

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри
іноземних мов та міжкультурної
комунікації
Протокол № 8 від 22.11.2024 р.

ПОГОДЖЕНО

Проректор з навчально-методичної
роботи



Каріна НЕМАШКАЛО

**ІНОЗЕМНА МОВА АКАДЕМІЧНОЇ ТА ПРОФЕСІЙНОЇ
КОМУНІКАЦІЇ**

робоча програма навчальної дисципліни (РПНД)

Галузь знань **08 "Право"**
Спеціальність **081 "Право"**
Освітній рівень **перший (бакалаврський)**
Освітня програма **"Правове регулювання економіки"**

Статус дисципліни

**обов'язкова
англійська
німецька
французька**

Мова викладання, навчання та оцінювання

Розробники:

к.філ.н., доцент

Лариса САВИЦЬКА

старший викладач

Ірина БЕЗУГЛА

Завідувач кафедри

іноземних мов

та міжкультурної комунікації

Лариса САВИЦЬКА

Гарант програми

Лариса ЄРОФЄЄНКО

Харків
2025

ВСТУП

Правове регулювання економіки забезпечують шляхом прийняття законів і законодавчих актів. Закони, законодавчі і нормативні акти визначають об'єкт та зміст регулювання, відповідальність юридичних і фізичних осіб за їх невиконання. Закони виконують функцію довготермінового правового регулювання, а укази, нормативні акти – короткотермінового, оперативного.

Важливе значення для розвитку ринкових відносин в Україні, у зв'язку з проведенням земельної реформи, приватизації землі, розвитком багатокладної економіки, підвищення інтересу в підвищення продуктивності на землі та прийняттям Земельного кодексу України, має земельне законодавство.

У процесі розвитку і формування законодавчої бази у сфері біржових відносин набула свого розвитку спеціальна галузь законодавства – біржове право, яке має комплексний характер, виявляється в поєднанні приватноправових і публічно-правових засад.

Вивчення дисципліни «Іноземна мова академічної та професійної комунікації» дає можливість здобувачу здійснювати ефективне спілкування в професійному середовищі; формувати у здобувачів комунікативну компетентність та навички мовлення у професійній сфері діяльності; зрозуміти й оцінити різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми для того, щоб діяти належним чином у різних професійних комунікативних ситуаціях.

Мета навчальної дисципліни – удосконалення загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей здобувачів (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в професійному середовищі.

Завданням навчальної дисципліни є розвиток навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої потребами сфер майбутньої діяльності.

Об'єктом навчальної дисципліни є міжкультурна комунікація іноземною мовою у професійному контексті.

Предметом навчальної дисципліни є оперування іноземною мовою в реальному часі, у різних професійних ситуаціях, що здійснюється задля формування цілісного персоналізованого образу світу, розвитку творчої активності й автономності здобувача та усвідомлення міжкультурних особливостей представників різних лінгвокультурних спільнот.

Результати навчання та компетентності, які формує навчальна дисципліна визначено в табл. 1.

Результати навчання та компетентності, які формує навчальна дисципліна

Результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач вищої освіти
РН3	ЗК1, ЗК6, ЗК7
РН9	ЗК1, ЗК2, ЗК8, ЗК 14
РН10	ЗК5, ЗК8, ЗК14
РН11	ЗК5, ЗК7, ЗК8, ЗК 14
РН17	ЗК1, ЗК5, ЗК7, ЗК8, ЗК9, ЗК14

де, РН 3. Проводити збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних джерел.

РН9. Самостійно визначати ті обставини, у з'ясуванні яких потрібна допомога, і діяти відповідно до отриманих рекомендацій.

РН10. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.

РН11. Мати базові навички риторики.

РН17. Працювати в команді, забезпечуючи виконання завдань команди.

ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК6. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК7. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК8. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК9. Здатність працювати в команді.

ЗК14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**Зміст навчальної дисципліни****Змістовий модуль 1. Законодавча діяльність****Тема 1. Земельне право****1.1. Земельне право та його джерела**

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Предмет, метод і система земельного права", "Розмежування норм земельного, цивільного та інших галузей права", "Поняття та види джерел земельного права". Ознайомлення з оформленням документів під час виявлення порушень земельного законодавства.

1.2. Земельні правовідносини

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Поняття та види земельних правовідносин", "Земельно-правові норми", "Право державної та комунальної власності на землю", "Право землекористування".

Ознайомлення з договором оренди землі. Ознайомлення зі складом земельних порушень, підставами та умовами відповідальності.

Тема 2. Біржове право

2.1. Біржове право та джерела регулювання біржової діяльності

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Поняття, предмет, методи біржового права", "Загальна характеристика джерел біржового права", "Міжнародні договори та кодифіковані нормативно-правові акти як джерела біржового права". Ознайомлення з міжнародними договорами.

2.2. Характеристика діяльності фондової та товарних бірж в Україні

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Поняття фондової та товарної бірж", "Правове положення фондової та товарної бірж", "Торгівля цінними паперами", "Депозитарна діяльність". Ознайомлення з засновницькими документами товарної біржі. Написання договорів, що укладаються на товарній біржі.

Перелік практичних занять / завдань за навчальною дисципліною наведено в табл. 2.

Таблиця 2

Перелік практичних занять / завдань

Назва теми	Зміст
1	2
Тема 1. Завдання 1.	Складання міжнародних контрактів. Основні положення договору оренди землі.
Тема 2. Завдання 2.	Ознайомлення з міжнародними договорами. Ознайомлення з засновницькими документами товарної біржі. Написання договорів, що укладаються на товарній біржі.

Перелік самостійної роботи за навчальною дисципліною наведено в табл. 3.

Таблиця 3

Перелік самостійної роботи

Назва теми та / або завдання	Зміст
Тема 1-2	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць. Виконання завдань. Підготовка презентації. Підготовка до підсумкової контрольної роботи

Кількість годин практичних занять та годин самостійної роботи наведено в робочому плані (технологічній карті) з навчальної дисципліни.

МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі викладання навчальної дисципліни за комунікативними методами викладання іноземної мови для активізації навчально-пізнавальної діяльності здобувачів передбачене застосування технології змішаного навчання (blended learning), активних та інтерактивних навчальних технологій, серед яких: практичні заняття проблемного характеру, робота в малих групах, мозкові атаки, кейс-метод, презентації (Теми 1-2), ознайомлювальні (початкові) ігри (Теми 1, 2), дебати, диспути, дискусії, проекти (Теми 1-2).

ФОРМИ ТА МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ

Університет використовує 100 бальну накопичувальну систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти.

Поточний контроль здійснюється під час проведення лекційних, практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості здобувача вищої освіти до виконання конкретної роботи та оцінюється сумою набраних балів.

Для дисциплін з формою семестрового контролю залік: максимальна сума – 100 балів; мінімальна сума – 60 балів.

Підсумковий контроль включає семестровий контроль та атестацію здобувача вищої освіти.

Семестровий контроль проводиться у формі диференційованого заліку.

Підсумкова оцінка за навчальною дисципліною визначається:

– для дисциплін з формою семестрового контролю **залік** – сумуванням балів, отриманих під час поточного контролю.

Під час викладання навчальної дисципліни використовуються наступні контрольні заходи:

Поточний контроль: індивідуальні навчально-дослідні завдання (80 балів), презентації (10 балів), письмові контрольні роботи (10 балів).

Семестровий контроль: залік.

Більш детальну інформацію щодо системи оцінювання наведено в робочому плані (технологічній карті) з навчальної дисципліни.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Основна

1. Борова Т. А. Іноземна мова академічної та професійної комунікації: практикум з англійської мови [Електронний ресурс] : навч. посіб. / Т. А. Борова, Р. М. Агаджанова, В. О. Петренко ; Харківський національний економічний університет ім. С. Кузнеця. – Електрон. текстові дан. (840 КБ). – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2020. 102 с. – Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/23735>

2. Borova, T. English for Business Analysts [Electronic resource] : textbook: in 3 parts. Part 3 : Business Intelligent Tools / T. Borova, O. Milov ; Simon Kuznets Kharkiv National University of Economics. – E-text data (1,67 МБ). – Kh. : S. Kuznets KhNUE, 2018. – 178 p. – Access mode : <http://www.repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/21467>

3. Гончар О. В. English for Law Students: Підручник / О. В. Гончар, О. П, Лисицька, О. Ю., Мошинська, В. П. Сімонок, О.С. Частник. – Х.: Вид «Право», 2004. – 416 с.

4. Evans V. Career Paths: Law Student's Book / Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith - J.D. – Express Publishing, 2018. – 80 p.

5. Frost A. English for Legal Professionals S B / A. Frost. – Oxford University Press, 2018. – 80 p.

Додаткова

6. Economic Law [Electronic resource] : textbook / О. Ostapenko; Simon Kuznets Kharkiv national university of economics. — E-text data (1,22 МБ). — Kharkiv : S. Kuznets KhNUE, 2023. — 175 p. — Access mode : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/31897>

7. Brown G. Professional English in Use. Law / Gillian D. Brown, S. Rice. – Cambridge University Press, 2017. – 128 p.

8. Tsykina D. Language technologies impact on modern communication: analysis of new formats, challenges, and education / D. Tsykina, T. Nesterenko, O. Kozii and other // Multidisciplinary Science Journal. – 2024. - № 6. – Режим доступу : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/32683>

Інформаційні ресурси

9. Сайт ПНС ХНЕУ ім. С. Кузнеця. Методичне забезпечення з навчальної дисципліни: Іноземна мова академічної та професійної комунікації [Електронний ресурс] / Тамара УСКОВА. – Режим доступу : <https://pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=9155>

10. European Law Journal – [Electronic resource]. – Access mode : <https://onlinelibrary.wiley.com/journal/14680386>

НІМЕЦЬКА МОВА

Основна

1. Becker J., Merkelbach M. Pluspunkt Beruf: Deutsch am Arbeitsplatz. – Cornelsen, 2013. – 96 S.
2. Giersberg D., Buchwald-Wargenau I. Im Beruf neu. – Hueber, 2019. – 176 S.
3. Hoffgen A. Deutsch lernen für den Beruf. Lehrbuch. – Hueber, 2010. – 264S.
4. Tsypina D. S. Entwicklung der mediativen kompetenz im fremdsprachenunterricht / O. A. Dragan, D. S. Tsypina. // Економічний розвиток і спадщина Семена Кузнеця : матеріали V наук.-практ. конф., 26–27 лист. 2020 р. : тези допов. – Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2020. – С. 288-289. – Режим доступу : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/24804>
5. Німецько-український словник юридичних термінів. – Одеса: Національний університет «Одеська юридична академія», 2017. – 576 с. – Режим доступу : <http://hdl.handle.net/11300/8652>

Додаткова

6. Kolbina T. Interkulturelle Kompetenzvermittlung im Fremdsprachenunterricht / T. Kolbina // Германістика в транскультурній перспективі : матеріали XXX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, 29–30 вересня 2023 р. – Львів : ПАІС, 2023. – С. 74-76. – Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/30764>
7. Bezugla I. Culture integration in language learning as a fundamental component of the educational process / I. Bezugla, L. Savytska // Методика та специфіка викладання іноземних мов у закладах вищої освіти : матеріали Всеукраїнської заочної науково-методичної конференції, 30 листопада 2023 р. : тези. допов. – Харків : Нац. акад. Нац. гвардії України, 2023. – С. 57-59. – Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/30766>
8. Eismann V. Wirtschaft – Kommunikation Deutsch / V. Eismann. – Berlin : Langenscheidt, 2008. – 188 S.
9. Hering A. Geschäftskommunikation / A. Hering. – Max Hueber Verlag, 2001. – 224 S.

Інформаційні ресурси

10. Сайт ПНС імені С. Кузнеця Методичне забезпечення з навчальної дисципліни : Іноземна мова академічної та професійної комунікації [Електронний ресурс] / Ауріка ЛЕЩІНСЬКА. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=5502.
11. Bundesministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen. “Mietspiegel.” *Bundesministerium Für Wohnen, Stadtentwicklung Und Bauwesen*, [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <https://www.bmwsb.bund.de/Webs/BMWSB/DE/themen/stadt->

[wohnen/wohnungswirtschaft/fakten-wohnungsmarkt/mietspiegel/mietspiegel-node.html](http://www.zum.de/cgi-bin/hoturls?deutsch)

12. Materialien zum Deutschunterricht [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : www.zum.de/cgi-bin/hoturls?deutsch.

13. Deutsch als Fremdsprache [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : www.deutsch-als-fremdsprache.de

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Основна

1. Кобринець О. С. Викладання іноземних мов у процесі міжкультурної комунікації за сучасних умов / О. С. Кобринець // Методика та специфіка викладання іноземних мов у закладах вищої освіти : тези доповідей міжвузівської науково-методичної заочної конференції, 29 листопада 2022 р. – Харків: Національна академія Національної гвардії України, 2022. – С. 6-9. – Режим доступу : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/28564>

2. Ускова Т.О. Theoretical aspects of distance formation of students' communicative competence in learning a foreign language in institutions of higher education / Н. О. Карабітська, Т. О. Ускова // Colloquium-journal. Warszawa (Polska). – 2023.- Вип. 31 (190). - С. 43-46. – Режим доступу : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/30757>

3. Jégou D. Quartier d'affaires 2 – Livre de l'élève / D. Jégou, M. P. Rosillo. – Paris : Cle International, 2014. – 160 p.

4. Jégou D. Quartier d'affaires 2 – Cahier d'activités / D.Jégou, M. P. Rosillo. – Paris : Cle International, 2014. – 160 p.

5. Soignet M. Le français juridique : Droit, administration, affaires / Soignet M. – Paris: Hachette, 2015. – 128p.

Додаткова

6. Кобринець О. С. Фактори підвищення ефективності міжкультурної комунікації / О. С. Кобринець // Методика та специфіка викладання іноземних мов у закладах вищої освіти : матеріали Всеукраїнської заочної науково-методичної конференції, 30 листопада 2023 р. : тези допов. – Харків: Національна академія Національної гвардії України, 2023. – С. 11-13. – Режим доступу : <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/30755>

7. Penfornis J.-L. Vocabulaire progressif du français des affaires - Niveau intermédiaire / J.-L. Penfornis. – Paris : Clé International, 2018. – 176 p.

8. Penfornis J.-L. Grammaire progressive du français des affaires - Niveau intermédiaire / J.-L. Penfornis. – Paris : Clé International, 2018. – 192 p.

9. Boulares M. Grammaire progressive du français niveau avancé / M. Boulares, J.-L. Frérot. – Paris : Clé International, 2018. – 208 p.

Інформаційні ресурси

10. Сайт ПНС імені С. Кузнеця Методичне забезпечення з навчальної дисципліни : Іноземна мова академічної та професійної комунікації [Електронний ресурс] / Ольга КОБРИНЕЦЬ. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=2774.

11. Numeri FOS : les fiches Affaires. RFI SAVOIRS. [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/?from=savoirs>

12. Apprendre le français FLE gratuitement, cours de français avec TV5MONDE. Apprendre le français avec TV5MONDE. [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <https://apprendre.tv5monde.com/fr>.